



## Akku-Lampe Mini COB & SMD LED JM-Nr. 147 00 43



- EN Mini rechargeable work lamp
- ES Lámpara Mini con batería
- IT Lampada a batteria mini
- PL Akumulatorowa lampa mini
- DA Batteridrevet lygte mini
- CS Akumulátorová mini svítidla
- SK Akumulátorová lampa Mini
- NL Acculamp mini

JM-Products  
Hammerbrookstr. 97  
20097 Hamburg  
Deutschland  
Tel.: + 49 (0) 40 2 37 21-0  
www.jmproducts.eu



DE

### Technische Daten:

Akku Lithium 700 mAh/3,7 Volt, Leuchtdauer ca. 2,2/3/4 Stunden, Ladezeit ca. 2,5 Stunden, Lichtstärke 100/200+80 lm, Lichtfarbe 6.000 - 7000 K.

Lieferumfang: Handlampe, Ladegerät 230 Volt, USB-Kabel.

### Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte oder das Netzteil nicht bei Beschädigungen oder Veränderungen – Lebensgefahr. Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr.
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur das mitgelieferte Netzteil und Kabel.
- Knicken Sie das Kabel nicht.

**Ladevorgang:** Vor der ersten Inbetriebnahme muss die Lampe vollständig geladen werden. Volle Leistung erst nach mehrmaligem Laden verfügbar. Für den Ladevorgang das beigefügte 230V Netzteil mit dem Akku verbinden. Schließen Sie dann das Gerät per Ladekabel an die gewünschte Steckdose an.

**Bedienung:** Zum Einschalten der oberen Punktleuchte den Startknopf am Handgriff drücken. Ein weiterer Druck auf den Startknopf deaktiviert die obere Punktleuchte und aktiviert die Flächen-LED auf kleiner Stufe. Bei wiederholtem Drücken aktivieren Sie die Flächen-LED auf voller Leistung. Nochmaliges Drücken startet die hintere Hauptleuchte.

**Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll.** Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

EN

#### Technical data:

Lithium rechargeable battery 700 mAh/3.7 V, battery life approx. 2.2/3/4 hours, charging time approx. 2.5 hours, luminous intensity 100/200+80 lm, luminous colour 6,000 to 7,000 K.

Scope of supply: Work lamp, 230 V charging adapter, USB cable.

#### Safety instructions:

- Read the operating instructions through carefully before using the device.
- Do not use the lamp or plug if there are any indications of damage or changes – risk of fatal injury! In such cases, consult a qualified electrician or contact the service address specified.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the lamp in potentially explosive areas – risk of fatal injury!
- Only charge the batteries using the adapter and cable supplied.
- Do not bend the cable.

**Charging process:** The lamp must be completely charged before being used for the first time. The maximum output is only achieved once it has been charged a number of times. Connect the 230 V adapter and the battery for the charging procedure. Then connect the device to the mains socket of your choice using the charger cable.

**Operation:** Press the start button on the handle to switch on the spotlight on the top. Pressing the start button again switches off the spotlight on the top and turns on the LED strip at low brightness. Repeated pressing turns the LED strip up to full brightness. A further press turns on the main lamp on the rear.

**Do not throw electrical devices, batteries and accumulators in the household garbage.** Old electrical devices, batteries and accumulators must be collected separately and recycled in an environmentally sound way.

ES

#### Datos técnicos:

Batería de litio de 700 mAh/3,7 V, tiempo de iluminación: aprox. 2,2/3/4 horas, tiempo de carga: aprox. 2,5 horas, intensidad lumínica: 100/200+80 lm, color de la luz: 6 000 – 7 000 K.

Incluye: Lámpara de mano, cargador de 230 V, cable USB.

#### Normas de seguridad:

- Lea atentamente las instrucciones de uso completas antes de utilizar el producto.
- No use la lámpara ni la fuente de alimentación si han sido alteradas o presentan daños: peligro de muerte. En tal caso, diríjase a un electricista profesional o a la dirección de servicio técnico indicada.
- No mire directamente a la luz.
- Nunca abra el dispositivo.
- No use la lámpara de trabajo en entornos con riesgo de explosión: ¡peligro de muerte!
- Para cargar las baterías, use exclusivamente la fuente de alimentación y el cable suministrados.
- No estrangule el cable.

**Procedimiento de carga:** La lámpara debe estar totalmente cargada antes de usarla por primera vez. Se requieren varias cargas para disponer de la potencia total de la batería. Para cargar, conecte la fuente de alimentación de 230 V suministrada a la batería. Después, conecte el dispositivo a la toma de corriente deseada usando el cable de carga.

**Funcionamiento:** Press the main switch a first time to switch the main light on to ECO mode. Another press on the main switch activates the full power mode. To switch the lamp off press the Main switch a third time. Press the sensor switch to switch normal mode off and sensor mode on. Now wave your hand in front of the light to switch it on and off. Press the sensor switch a second time to switch sensor mode off and turn to normal mode.

**No tire los aparatos eléctricos ni las pilas o baterías a la basura doméstica!** Los dispositivos eléctricos y electrónicos, las pilas y las baterías se deben desechar por separado y reciclar de un modo respetuoso con el medio ambiente.

IT

#### **Dati tecnici:**

Batteria al litio 700 mAh/3,7 Volt, durata luminosità circa 2,2/3/4 ore, tempo di ricarica circa 2,5 ore, intensità luminosa 100/200/+80 lm, colore della luce 6.000 - 7.000 K.

Dotazione: lampada portatile, caricatore per batteria da 230 Volt, cavo USB.

#### **Indicazioni per la sicurezza:**

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.
- In caso di danneggiamenti o modifiche, non utilizzare la lampada o l'alimentatore - pericolo di morte. Rivolgersi pertanto ad un elettricista specializzato oppure all'indirizzo indicato per il servizio di assistenza.
- Non fissare direttamente la lampada.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la lampada da lavoro in atmosfera potenzialmente esplosiva - pericolo di morte!
- Per ricaricare la batteria utilizzare solo l'alimentatore e il cavo forniti in dotazione.
- Non piegare il cavo.

**Processo di carica:** Prima della messa in servizio iniziale la lampada deve essere caricata completamente. Massima capacità disponibile solo dopo varie ricariche. Per il processo di carica collegare l'accluso alimentatore da 230 V alla batteria. Collegare quindi l'apparecchio alla presa desiderata utilizzando il cavo di ricarica.

**Uso:** Per accendere la luce puntiforme superiore premere il pulsante di avvio sull'impugnatura. Un'ulteriore pressione sul pulsante di avvio disattiva la luce puntiforme superiore ed attiva il LED a luce diffusa bassa. Premendo nuovamente, si attivano i LED a luce diffusa a piena luminosità. Con un'altra pressione si avvia la lampada principale posteriore

**Non gettare apparecchi elettrici, batterie e accumulatori nei rifiuti domestici.** I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, le batterie e gli accumulatori vanno destinati alla raccolta differenziata e conferiti a un centro per il riciclaggio ecologico.

PL

#### **Dane techniczne:**

Bateria litowa 700 mAh / 3,7 V, czas świecenia ok. 2,2/3/4 godzin(y), czas ładowania ok. 2,5 godziny, natężenie światła 100/200+80 lm, barwa światła 6 000 – 7 000 K.

Zakres dostawy: Lampa ręczna, ładowarka 230 V, kabel USB.

#### **Wskazówki bezpieczeństwa:**

- Przed użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- W przypadku uszkodzeń lub zmian nie używać lampy lub zasilacza – zagrożenie dla życia. W takim przypadku należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka lub serwisu pod podanym adresem.
- Nie patrzeć bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwierać urządzenia.
- Nie używać lampy roboczej w otoczeniu zagrożonym wybuchem - zagrożenie dla życia!
- Do ładowania akumulatorów używać wyłącznie objętego dostawą zasilacza i kabla.
- Nie zginać kabla

**Proces ładowania:** Przed pierwszym uruchomieniem lampa musi zostać w pełni naładowana. Pełna wydajność dostępna dopiero po kilkukrotnym ładowaniu. W celu ładowania dołączony zasilacz 230 V połączyć z akumulatorem. Następnie urządzenie podłączyć do pożądanego gniazda wtyczkowego za pomocą kabla ładującego.

**Działanie:** Aby włączyć górne światło punktowe, należy nacisnąć przycisk start na uchwycie. Ponowne naciśnięcie przycisku start wyłącza górne światło punktowe i włącza powierzchnię diod LED na niskim poziomie. Przy ponownym naciśnięciu następuje aktywacja powierzchniowej diody LED z pełną wydajnością. Ponowne naciśnięcie włącza tylne światło główne.

#### **Urządzeń elektrycznych, baterii i akumulatorów nie wyrzucać do odpadów domowych.**

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, jak również baterie i akumulatory należy zbierać osobno i poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

DA

#### **Tekniske data:**

Batteri lithium 700 mAh/3,7 volt, lysvarighed ca. 2,2/3/4 timer, ladetid ca. 2,5 timer, lysstyrke 100/200+80 lm, lysfarve 6.000 - 7000 K.

Leveringsomfang: Håndlygte, oplader 230 volt, USB-kabel.

#### **Sikkerhedshenvisninger:**

- Læs betjeningsvejledningen grundigt inden brug.
- Brug ikke lygten eller netdelen i tilfælde af eller forandringer – livsfare. Kontakt en elektriker eller den angivne service-adresse.
- Du må ikke kigge direkte ind i lyset.
- Apparatet må aldrig åbnes.
- Brug aldrig arbejdslygten i eksplosionsfarlige omgivelser – livsfare!
- Brug kun den medleverede netdel og ledning til opladning af batterierne.
- Undlad at knække kablet.

**Opladning:** Inden første ibrugtagning skal lygten oplades fuldstændigt. Den fulde effekt er først tilgængelig efter flere opladninger. For at oplade skal den medfølgende 230V netdel forbindes med batteriet. Tilslut lygten via ladekabel til den ønskede stikkontakt.

**Betjening:** Tryk på startknappen på håndtaget for at tænde den øvre punktlygte. Et yderligere tryk på startknappen deaktiverer den øvre punktlygte og aktiverer flade-LED'en på et lille trin. Ved gentaget tryk aktiverer du flade-LED'en på fuld effekt. Et yderligere tryk starter den bageste hovedlygte.

**Elektriske apparater og (genopladelige) batterier må ikke smides i husaffaldet.** Affald af elektrisk og elektronisk udstyr samt (genopladelige) batterier skal sorteres og bortskaffes i miljøvenligt genbrug.

CS

#### **Technické údaje:**

Lithiový akumulátor 700 mAh/3,7 V, doba svícení cca 2,2/3/4 hodiny, doba nabíjení cca 2,5 hodiny, intenzita světla 100/200+80 lm, barva světla 6000 - 7000 K.

Obsah dodávky: Ruční svítilna, nabíječka 230 V, USB kabel

#### **Bezpečnostní upozornění:**

- Před použitím si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze.
- Nepoužívejte svítilnu ani síťový zdroj, pokud jsou poškozené nebo na nich byly provedeny změny - ohrožení života. Obráťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo na uvedenou adresu servisu.
- Nedívejte se přímo do světla.
- Za žádných okolností neotvírejte svítilnu.
- Pracovní svítilnu nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu - ohrožení života!
- Používejte k nabíjení akumulátoru pouze dodaný síťový zdroj a kabel.
- Nelámejte kabel

**Postup nabíjení:** Před prvním použitím musí být svítilna úplně nabita. Úplného výkonu je dosaženo až po několika nabitích. Při nabíjení propojte dodaný síťový zdroj 230 V s akumulátorem. Přístroj připojte nabíjecím kabelem do zásuvky.

**Obsluha:** Horní bodové světlo zapnete tlačítkem Start na rukojeti. Dalším stisknutím tlačítka Start vypnete horní bodové světlo a zapnete plošné LED světlo se sníženým výkonem. Opětovným stisknutím rozsvítíte plošné LED světlo na plný výkon. Dalším stisknutím zapnete zadní hlavní světlo.

**Nevyhadzujte elektrické spotřebiče, baterie a akumulátory do domovního odpadu.** Staré elektrické a elektronické přístroje a dále baterie a akumulátory je třeba shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

(SK)

### Technické údaje:

Lítiový akumulátor 700 mAh/3,7 Volt, doba svietenia cca 2,2/3/4 hodín, čas nabíjania cca 2,5 hodiny, svetivosť 100/200+80 lm, farba svetla 6 000 – 7 000 K.

Rozsah dodávky: ručná lampa, nabíjačka 230 Volt, USB kábel.

### Bezpečnostné pokyny:

- Pred použitím si presne prečítajte návod na obsluhu.
- Svetidlo alebo sieťovú jednotku nepoužívajte v prípade poškodení alebo zmien – nebezpečenstvo ohrozenia života. Potom sa obráťte na odborníka elektrikára alebo na uvedenú servisnú adresu.
- Nepozerajte priamo do svetla.
- Nikdy neotvárajte prístroj.
- Pracovné svetidlo nepoužívajte vo výbušnom prostredí – nebezpečenstvo ohrozenia života!
- Na nabíjanie akumulátora používajte iba dodanú sieťovú jednotku a kábel.
- Kábel neprelamujte.

**Proces nabíjania:** Pred prvým uvedením do prevádzky sa musí lampa úplne nabiť. Plný výkon je k dispozícii až po viacnásobnom nabíjaní. Na nabíjanie zapojte pripojenú 230 V sieťovú jednotku na akumulátor. Prístroj potom pripojte cez nabíjací kábel na želanú zásuvku.

**Obsluha:** Na zapnutie horného bodového svetla stlačte tlačidlo Štart na rukoväti. Ďalšie stlačenie tlačidla Štart horné bodové svetlo deaktivuje a aktivuje plošné LED svetlo na malom stupni. Pri opakovanom stlačení aktivujete plošné LED svetlo na plnom výkone. Opakované stlačenie spustí zadné hlavné svetlo.

**Elektrické prístroje, batérie a akumulátory nehádzte do domového odpadu.** Elektrické a elektronické staré prístroje, ako aj batérie a akumulátory sa musia zbierať oddelene a odovzdať na ekologické opätovné zhodnotenie.

(NL)

### Technische gegevens

Accu lithium 700 mAh/3,7 volt, brandduur ca. 2,2/3/4 uur, laadtijd ca. 2,5 uur, lichtsterkte 100/200+80 lm, lichtkleur 6.000 - 7000 K.

Leveringsomvang: handlamp, lader 230 volt, USB-kabel.

### Veiligheidsinstructies

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Gebruik de lamp of netadapter niet als deze beschadigd of veranderd is – levensgevaar! Neem in dit geval contact op met een elektricien of met het opgegeven serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open het apparaat nooit.
- Gebruik de werklamp niet in een explosiegevaarlijke omgeving – levensgevaar!
- Gebruik alleen de bijgeleverde netadapter en kabel om de accu's op te laden.
- Knik de kabel niet.

**Opladen:** Voor het eerste gebruik moet de lamp volledig worden opgeladen. Het volle vermogen wordt pas na meerdere oplaadbeurten bereikt. Om de accu op te laden, sluit u de lamp met de bijgeleverde 230V-netadapter aan. Sluit het apparaat vervolgens met de laadkabel op het gewenste stopcontact aan.

**Bediening:** Om de puntlamp bovenaan in te schakelen, drukt u op de startknop aan de handgreep. Door nogmaals op de startknop te drukken, wordt de puntlamp uitgeschakeld en brandt de LED-staaflamp op een laag niveau. Door vervolgens herhaaldelijk op de knop te drukken, wordt de lichtsterkte van de LED-staaflamp verhoogd. Als u nogmaals op de knop drukt, wordt het achterlicht ingeschakeld. **Goed elektrische apparaten,**

**batterijen en accu's niet bij het huisvuil.** Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's moeten gescheiden worden ingezameld en voor milieuvriendelijke recycling worden ingeleverd.